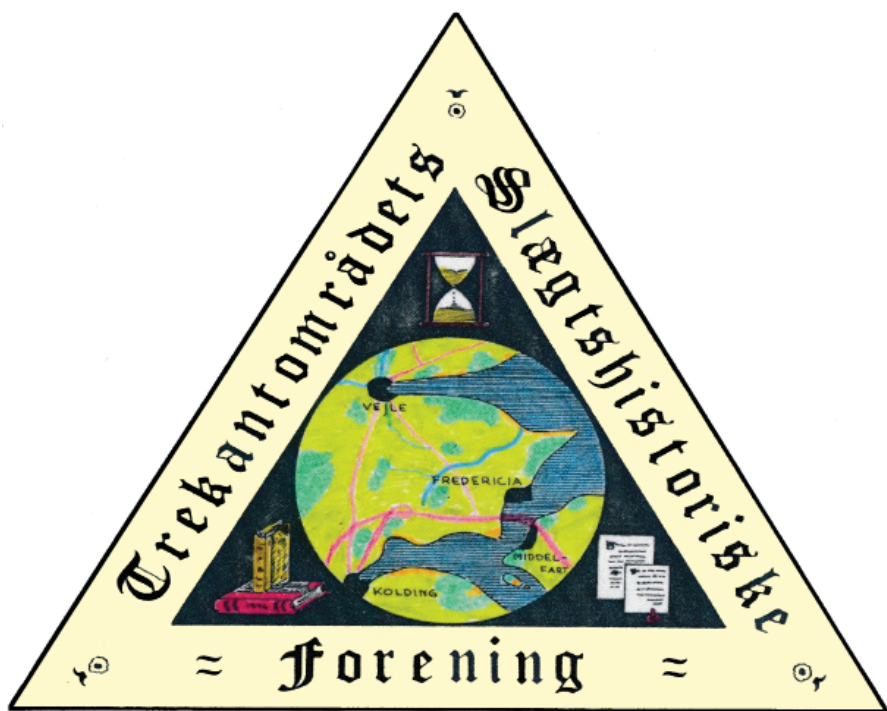


Slægts – Tidende

for

Trekantområdet



Udgivet af Trekantområdets Slægtshistoriske Forening

Nr.: 67

September

Sæson 2026/27

Bestyrelsen

- Formand:** Vibeke Karlby, Rylevej 8, 5464 Brenderup, Fyn
Tlf.: 64 44 28 08, e-mail: karlby@privat.dk
- Næstformand:** Michael Terp Rasmussen, Erritsøgårdsvej 93, 7000 Fredericia
Tlf. 51 53 55 63, e-mail: michael@terprasmussen.dk
- Kasserer:** Jonna Qvortrup, Skovvej 301, 7000 Fredericia
Tlf.: 61 37 34 44, e-mail: jonnaqvortrup@hotmail.com
- Sekretær,** Henning Karlby, Rylevej 8, 5464 Brenderup, Fyn
Bibliotekar: Tlf.: 64 44 28 08, e-mail: karlby@privat.dk
- Webmaster:** Kai Aurbo, Borggårdsparken 38, 7080 Børkop
Tlf.: 26 24 83 15, e-mail: kaiaurbo@gmail.com
- Medlem:** Elisabeth Jochumsen, Prinsessegade 15, 7000 Fredericia
e-mail: elisabethjoc@gmail.com
- Suppleant:** Niels Thomsen, Agatvænget 7, 7000 Fredericia
(Moccamester) Tlf.: 40 45 26 73, e-mail: aase.niels.thomsen@gmail.com
- Suppleant:** Lise Espersen, Ludvig Storms Vej 4, 5500 Middelfart
(ass.Moccamoster) Tlf. 29 26 80 68, e-mail: liserespersen@hotmail.com

Møder afholdes den 2. mandag i månederne september – april og ofte i samarbejde med Lillebælt Folkeuniversitet (FU). De begynder kl. 19.15 og afholdes på Bülow's Kaserne, Øster Voldgade 18, Fredericia.

Mødelokalet er åbent fra kl. 18.30, **således at der er lejlighed til slægtssnak med individuel hjælp og rådgivning.**

Møderne kan indledes med ”medlemmernes 10 minutter”, hvor der kan fortælles om gode oplevelser, givtige kilder, læses op, gives tips osv.

I forbindelse med mødeaftenerne vil der altid være hjælp at hente til tydning af gotisk skrift, eller ideer til at komme videre.

Kaffe/te ”ad libitum”: 10 kr.

Medlemskab (inkl. abonnement på ”Slægts-Tidende”) pr. år 220 kr. – par 300 kr.

GÆSTER ER VELKOMNE. Gæstebilletter 50 kr. pr. foredrag.

Næste nr. udkommer 9. december 2026.
Dead line for artikler: 25. november 2026.

<http://www.trekanten-slaegt.dk>

En grim historie

Jeg begynder denne historie ved et bryllup mellem **Hans Andersen**, 29 Aar, Ungkarl af Tårup Mark og **Marie Malmqvist**, 31 Aar, Pige af Tårup, bryllup står den 25. Juni 1887. De er opført i Frørup sogns kirkebog Viiede 1841-1891, opslag 73.

C o p i e		I e r e d e		
Nr.	Brudgommens Navn, Alder, Hædering og Opholdsst.	Brudens Navn, Alder, Hædering og Opholdsst.	Søen Hædering etc.	Vielsedag.
1887.				
6.	Hans Andersen 29 Aar Ungkarl af Tårup Mark.	Marie Malmqvist. 31 Aar. Pige af Tårup.	Hans Andersen Olsen, Tårup Søn af døde. Gift med Marie Malmqvist, Tårup.	25 Juni 1887. Tårup Kirke. Og i Tårup.

Jeg fandt familien i Dansk Demografisk Database ved at søge på Marie født 1856 Interval 2 i 1890. Familien bor Ved Kongshøj Hammerværk i Taarup, Frørup sogn, Svendborg amt og består da af:

Hans Andersen, 31 år, Gift, huusfader, murersvend, født i Øxendrup sogn

Marie Andersen, 33 år, Gift, huusmoder, født i Sverige

Karen Marie Andersen, 4 år, Ugift, barn, født i Frørup sogn

Martin Peter Andersen, 2 år, Ugift, do [barn], født i Frørup sogn

pigebarn, endnu uden navn, under 1 aar, —, do [barn], født i Frørup sogn

Danske Slægtsforskeres Forum

Da jeg kunne se, pigen var født Malmqvist og kom fra Sverige, spurgte jeg til Marie Malmqvist på *Danske Slægtsforskeres Forum*. I løbet af kort tid fik jeg følgende svar:

Jag har funnit en Maria Malmqvist f. 25 juli 1856 (det datumet har hon i den danska Ft 1906). Denna Maria är född i Höör. Hon har en oäkta son August Edvin f. 16/5 1878 i Höör.

Jag finner henne i "lösdruvarregistret" i Remmarlöv s. 93 i boken AI:9 (1886-1898). Hon var i samma register i den tidigare boken och försätter att vara där.

Sonen skickas till Trollenäs 13/11 1893.

Svaret tolker jeg derhen, at hun har fået en uægte søn, da hun kun er 21 år, dvs. kort før hendes 22 års fødselsdag. Det kan have været et problem for hende og familien, så hun er stukket af fra Sverige og taget til Danmark.

Jeg følger nu familien på sædvanligvis ved at følge oplysningerne i kirkebøger og folketællinger.

Den 1. juni 1913 bliver sønnen Martin Peter Andersen gift i Nyborg Kirke (1913-1916, Side 396, Opslag 317)

Ungkarl Arbejdsmand Martin Peter Andersen, født i Taarup, Frørup Sogn, 1. oktober 1887, Søn af Arbejdsmand Hans Andersen f. T. i Horsens Tugthus og Hustru Maria Malmquist af Svindinge.

En vielse

Pige Husholderske Laura Katrine Andersen født i Lamdrup, Gislev Sogn, 10. juli 1889, Datter af Skovlæber Anders Jørgen Andersen og Hustru Anne Margrethe Oline Rasmine f. Georgsen

/: Af Nyborg :/

Ægte viede.	
Brudgommens fulde Navn efter forevist Daabsattest eller ved Eftersyn i Kirkebogen, hans Fødested, Fødselsaar og -dag, Stilling og Opholdstøed samt hans Forældres fulde Navn, Stilling og Bopæl. (Brudgommen betegnes som Ungkarl, Enkemand eller fraskilt; i de to sidste Tilfælde anføres tillige hans sidste Hustrus fulde Navn og respektive Datoen for hendes Død og for den Dom eller Bevilling, ved hvilken Ægteskabet er ophævet og Tilfælde til nyt Ægteskab er meddeelt).	Brudens fulde Navn efter forevist Daabsattest eller ved Eftersyn i Kirkebogen, hendes Fødested, Fødselsaar og -dag, Stilling og Opholdstøed samt hendes Forældres fulde Navn, Stilling og Bopæl. (Bruden betegnes som Pige, Enke eller fraskilt; i de to sidste Tilfælde anføres tillige hendes sidste Mandes fulde Navn og Stilling og deres sidste fælles Bopæl samt respektive Datoen for hans Død og for den Dom eller Bevilling, ved hvilken Ægteskabet er ophævet og Tilfælde til nyt Ægteskab er meddeelt).
34. Ungkarl, Arbejdsmand Martin Peter Andersen, født i Taarup, Frørup Sogn, 1. Oktober 1887, Søn af Arbejdsmand Hans Andersen f. T. i Horsens Tugthus og Hustru Maria Malmquist af Svindinge.	Pige, Husholderske Laura Katrine Andersen, født i Lamdrup, Gislev Sogn, 10. Juli 1889, Datter af Skovlæber Anders Jørgen Andersen og Hustru Anne Margrethe Oline Rasmine f. Georgsen.

Hov – hvad er det i kirkebogen står der, at Martins far for tiden opholder sig i Horsens Tugthus.

Hvad kan jeg finde om Horsens Tugthus?

Horsens Tugthus

På Rigsarkivet.dk går jeg på jagt i [Arkivalieronline], når jeg ruller ned på siden kommer en overskrift op som hedder: Fængsler og forbedringsvæsen, den prøver jeg. Der kommer nogle tekster frem som skriver at der vedrørende Statsfængslet i Horsens er Fotografier af fanger og stambøger 1853-1909, men jeg er interesseret i 1913? Jeg kan ikke klikke på overskrifterne så jeg må op i den blå linje. Her viser det sig at der er meget mere end de to fængsler, der var nævnt på forsiden. Jeg ruller ned af siden indtil Statsfængslet Horsens dukker op. Der viser sig at være 28 linjer at vælge imellem. Jeg tager chancen og vælger Fotografier af fanger. Der en mange år at vælge imellem, da det er kirkebogen fra 1913 han er nævnt i tager jeg chancen og begynder i året 1913

allerede ved opslag nr. 3 dukker et billede af H. Andersen op han er fotograferet 26-3-13 – hans fangenummer er 139/7676.

Her er et billede, som med garanti ikke findes i familiealbummet.



Jeg skal nu se om jeg kan finde en bog med personer indsat 1913. Der findes en som hedder Indsættelsesbog 1906-1926, den prøver jeg. Det ser ud til at 7676 er et Rulle Nr. og 139 er et Fange Nr. Jeg arbejder mig nu frem til 1913. Opslag 26, side 2 øverst står der, at Hans Andersen er indsat 21/2 1913.

Nu går jeg til Navneregister for indsatte fanger, her finder jeg igen Hans Andersen, 54 år fra Øksendrup, Svindinge, Svendborg Amt, han er idømt 5 års tugthus.

Som det sidste her tager jeg **Stambog, Tugthus**, jeg vælger den, hvor der er mulighed for at finde Rulle Nr. 7676, det kommer som opslag 333.



Her står, at Hans Andersen er Indsat den 21^{de} Februar 1913 fra Svendborg Arrest, hvor han har siddet i ca. 3 MDR, han overføres til Tugthus Arbejde paa 5 Aar.

Han har først været stille for retten ved Sunds Gudme Herreds Ekstraret den 15. Januar 1913. Derpå har han fået dom ved Den Kgl. Landsover samt Hof

og Statsret af 12. Februar 1913. Staffetiden udløber den 21 Februar 1918. Dvs. har skal sidde inde i 5 år.

Så følger de almindelige oplysninger om højde, udseende, fødested og hvad vi kalder civilstand. Men nederst i første kolonne kommer, hans forbrydelse: Voldtægt og Blodskam.

Højde: 157 cm 60"	Ansigtifarve: sund	Særlige Kendemærker:		
Figur: prop	Øjne: graa			
Lemmer: alen	Næse: alen (rynnegespids)			
Haar: mørkebrunt	Taler: Dansk			
Fødested. Plesendrup.	} Svendborg Amt			
Forsørgelsessted. Svindinge				
Sidste Opholdssted.	2			
Næringsvej. Arbejdsmand				
Ægteskabsforhold gift	Børn. 5%			
Kan læse ja	skrive. ja	Religion. Folket. (ken)		
Alder. 54 år f. 13/6 1858	konfirmeret. ja			
Udskr.-Kreds.	Lægd.	Bogstav. Nr.		
Værnepligtsforhold. Tasseret				
Medbragt af Penge eller Dokumenter. 50 Kr.	Voldtegt 2			
Forbrydelsen, for hvilken Fangen er inddømt.	Blodskam			
Arst. 13/6 1911 og 1918				
Tidligere Straffe:				
Ingen.				

Det må der være flere oplysninger om?

Jeg prøver nu MedieStream

Her dukker en sag op i Svendborg Avis (Sydfyns Tidende) den 19. december 1912. Her kan man kun skrive at et fattiglem fra Svindinge er blevet sigtet.

Et mandligt Fattiglem Ifra Svindinge
blev i Gaar indsat i Svendborg Arrest, sigtet for Blodskam.

Den uhyggelige Affære i Svindinge.

* Svindinge, Onsdag.

Den arresterede Husmand **Hans Andersen**, Svindinge, der havde gjort sig skyldig i Blodskam med sin voksne Datter og blev meldt af sin Hustru, som han mishandlede, er nu bleven idømt 5 Aars Tugthusarbejde.

Den 29. januar 1913 følges historien op af Fyens Stiftstidende og den 30. januar er Svendborg Avis klar med historien. Hans Andersen har gjort sig skyldigt i blodskam mod sin ældste datter og han er blevet anmeldt af hans kone.

Men, at kigge i Mediestream og kun at vælge ca. ½ år, så er det lidt frygteligt at opdage, hvor mange gange rundt i landet, der dukker artikler op om emnet Blodskam.

Men her slutter historien om Hans Andersen og Horsens Tugthus ikke.

Løsladelsesprotokol

Når jeg går igennem løsladelsesprotokollerne, skal jeg igen lede efter 7676 og 139, her finder jeg Hans Andersen på opslag 48. Hans Andersen er faktisk blevet benådet ved Kgl. Resolution den 25. september 1916, altså efter 3 års tugthus er han atter en fri mand.

Rulle Nr.	Fange Nr.	Navn.	Alder.	Fødested		
122	7676	139	Hans Andersen	1888		
Hjemsted.	Dato for Domfældelse	Indsæt- telses- dag.	Straffetid. Forb. Tugt.	Løsladelses- dag.	Løsl. ifl Justm. Regul.	Benaadet ved Kgl. Res.
Svindinge	1912/12/19	1913/1/2	5	26/9	89	20/9

Overgrebet fik følger

Karen Marie, den ældste datter, som han har voldtaget, flytter væk fra Svindinge, hun ”gemmer sig” i Sct. Hans Landsogn inde ved Odense.

I kirkebogen findes følgende oplysninger: Uægte - *Edit Andersen*, født 4. september 1911 i Sct. Hans Landsogn, Odense, Moder: Ugift Tjenestpige Karen Marie Andersen, 21 Aar, Døbt 8. oktober i Kirken, Bopæl Parcelvej 7.

Folketælling efter fængslingen

Når jeg nu leder efter familien i folketællingen fra 1916 opdager jeg at Karen Maries mor er fulgt efter datteren ind til Odense, hun bor nu også i Sct. Hans Landsogn og Karen Marie bor på samme adresse. I Folketællingen står der:

Lunds Tværvej

Marie Andersen, født 25. juli 1856, Fraskilt, Uarbejdsdygtig, Daarlig gang, forant. Af Aarebetændelse, Husmoder, Understøttelse.

Karen Marie Andersen, født 18. august 1886, Arbejdsdygtig, Datter, Fabrikarbejderske

Chresten August Andersen, født 16. april 1899, Arbejdsdygtig, Søn, Læredreng, Petersens Rammelistsfabrik

Elna Elvid Andersen, 14. maj 1911, Barn

Edith Viola Andersen, 13. september 1913, Barn

Jeg har ikke været i stand til at finde fødselsoplysninger på de to sidste børn

Skilsmisser

Papirene i forbindelse med skilsmisser kan man kun se hvis man besøger det Rigsarkiv, hvor papirerne er opbevaret i dette tilfælde er det Rigsarkivet i Odense.

En sjov historie

Af Helle Bang Andersen

For mig en spændende og interessant oplevelse, som gav mange overvejelser om fejl i mine aner, i min måde at arbejde på – og måske et par grå hår på hovedet inden det løste sig.

Idet: Jeg arbejder for tiden med min 1. mands slægt. Jeg brugte næsten et år på min x-svigmors baggrund og nåede tilbage i start/midt 1700-tallet.

I år tog jeg så fat på min x-svigerfars slægt, og en dag, når jeg til **Søren Sørensen** født i november 1771 i Fløjstrup i Vindelev sogn og hans kone **Anna Rasmusdatter** født i 1777 i Uldum Sogn.

Her opstod problemet – jeg kunne ikke forstå, at jeg mødte en historie, som jeg kendte og synes jeg havde beskrevet tidligere. Den tragiske historie om Søren's far og farfar, der blev begravet samme dag i 1764.

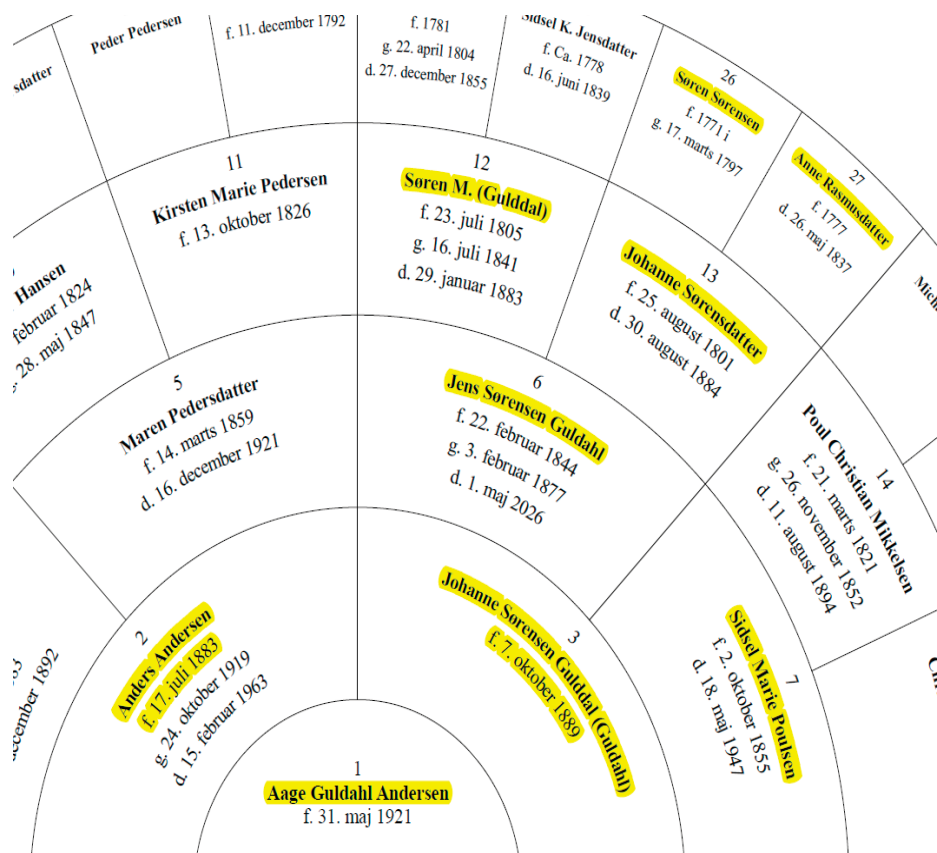
Nu hvor det hele er undersøgt og beskrevet er historien:

Søren Sørensen og Anna Rasmusdatter blev gift i 1797 og i **1801** får de datteren **Johanne Sørensdatter** og i **1816** får de datteren **Ane Kirstine Sørensdatter**.

Johanne Sørensdatter gifter sig med Søren Marcussen (Gulddal) i 1841 i Uldum og de 2 får bl.a. sønnen Jens Sørensen Gulddal.

Jens Sørensen Gulddal gifter sig med Sidsel Marie Poulsen af Uldum. De får en børneflok på 6 børn, hvoraf 5 overlever barndommen. Den sidste i rækken er Johanne Sørensen Gulddal.

Som tiden går, gifter Johanne Sørensen Gulddal sig med Anders Andersen af Linnerup Sogn. De gifter sig i 1919 og får sønnen **Åge Guldahl Andersen** i 1921.

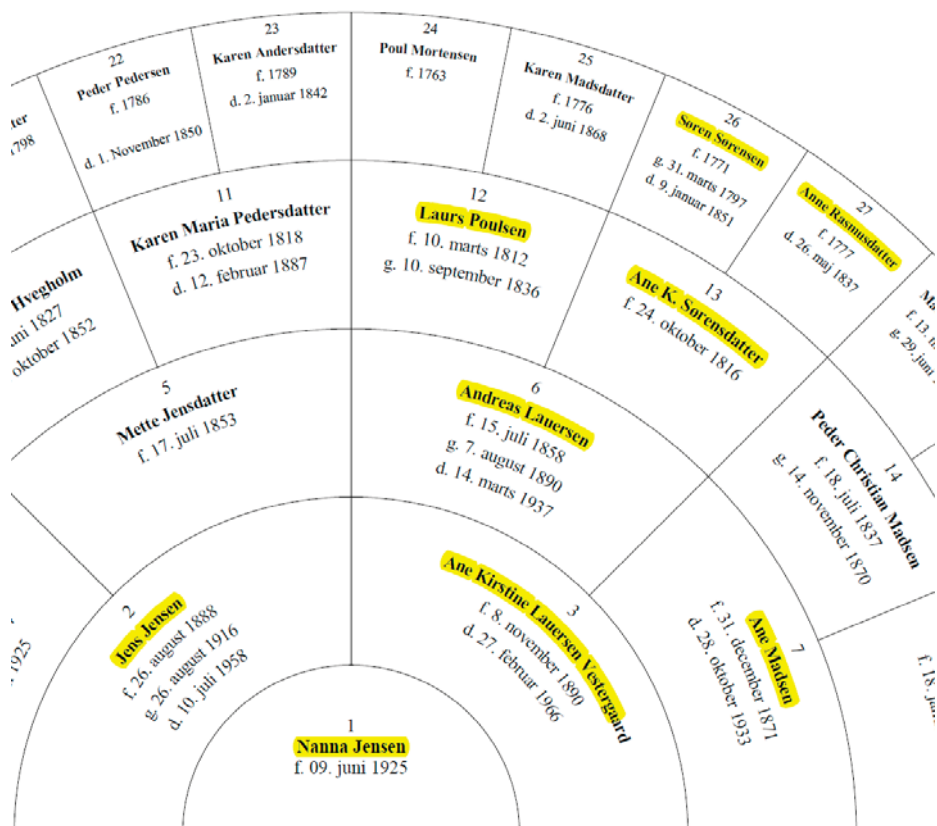


Og så springer jeg til den anden datter af **Søren Sørensen, Ane Kirstine Sørensdatter** fra 1816. Hun gifter sig i 1836 med Laurs Poulsen af Kalhauge i Hornborg Sogn.

Deres søn Andreas Laursen blev i 1890 gift med Ane Madsen af Hammer Sogn. Naturligvis får de også børn herunder en datter i Ane Kirstine Laursen Vestergård.

Ane Kirstine gifter sig i 1916 med Jens Jensen af Slårupgård i Tørring – og i 1926 får de datteren Nanna Jensen.

Og så er det, at jeg finder løsningen – for 150 år efter det første bryllup mellem Søren Sørensen og Anna Rasmusdatter i 1797 – når vi 21. oktober 1947 – hvor **Åge Guldahl Andersen af Linnerup gifter sig med Nanna Jensen af Tørring** – og de 2 slægter forenes i, hvad jeg har hørt kaldes et **anefald**.



En morsom iagttagelse

af Jesper Ratjen

227

Optegnelse
paa Folketallet m. v. i *Ryslinge Sogn, Gudme Herred eller Pirk, Svendborg Amt*
den 1^{te} Februar 1840.

Overnød eller Stedets Navne med Huseførelse af Gaarde, Huse o. s. v.	Kommune af Familien i hver Gaard og Huseførelse.	Samlige Personers Navne i hver Gaard, hvert Hus, hver Familie.	Alters Tid, det sidste Huseførelse eller Huseførelse.	Alti, Alti, Huseførelse eller Huseførelse.	Personernes Titel, Embede, Forretning, Gaardstørrelse, Bæringstid, Stilling Familien Hver haab de leve af.
<i>Ryslinge Sogn</i>	<i>by</i>	<i>195</i>			
<i>63. af Juni</i>	<i>1</i>	<i>Anders Jørgen Jørgensen</i>	<i>58</i>		
		<i>Anders Jørgen Jørgensen</i>	<i>33</i>		
		<i>Anders Jørgen Jørgensen</i>	<i>23</i>		
		<i>Anders Jørgen Jørgensen</i>	<i>6</i>		
		<i>Jørgen Anders</i>	<i>21</i>		
		<i>Jørgen Anders</i>	<i>2</i>		
		<i>Anders Jørgen Jørgensen</i>	<i>17</i>		

NB! Klem ind mellem de 2 sidst skrevne linier:

En udøbt Søn.. 1 [år]

Ja! For fødslen er sket på tællingsdagen 1.feb. 1840 – Nærmest mens folketælleren endnu var i huset! – eller dog ikke havde forladt landsbyen.

F o d t e				M a n d f i n.	
No.	År og Datum.	Barnets fulde Navn.	Dødens Datum enten i Kæfen eller Hjemmet.	Barnets Navn, Stand, Hædering og Værel.	Barnets Navn, Stand og Dygtighed.
<i>110</i>	<i>1^{te} Juni 1840</i>	<i>Christian Christensen</i>	<i>1^{te} Juni 1840</i>	<i>Christian Christensen</i>	<i>Christian Christensen</i>
<i>111</i>	<i>1^{te} Juni 1840</i>	<i>Christian Christensen</i>	<i>1^{te} Juni 1840</i>	<i>Christian Christensen</i>	<i>Christian Christensen</i>

Ryslinge kirkebog (KM) 1826-1843, Gudme herred, Svendborg amt

Svend Aage Pedersen Alias Peter Peterson

En fortsættelse

Af Henning Karlby

Jeg har i nr. 61 og 62 fortalt om min onkel Svend Aage Pedersen, som emigrede til USA og blev berømt derovre.

Den 1. december 2025 fik jeg en email fra USA med følgende ordlyd.

Hej Henning

Jeg håber, dette gør dig godt. Jeg undskylder, at skrive på engelsk, men jeg er sikker på, at du kan få det oversat. Jeg opdagede tilfældig en beskrivelse af Peter Peterson (Animator), som var hæftet til din hjemmeside. I har kigget efter familie til Peter, som ville være interesseret i hans liv ud over, hvad man kan finde på officielle kilder. Historien om Svend Aages immigration til USA og de mange ubesvarede spørgsmål om hans liv er meget rørende. Du er måske det familiemedlem, jeg søger efter!

Da jeg sorterede min bedstemors papirer, fandt jeg en serie breve, som Peter skrev til hende (Ruth Wittmeyer) mellem 1951 og 1954. Brevene er meget underholdende, da de er skrevet med det ønske, at de skulle lære hinanden at kende på en afstand mellem (Californien – New York). Desværre for Peter giftede Ruth sig med en anden mand, hvorefter deres breveveksling sluttede.

Hvis du er interesseret, vil jeg blive meget glad for at sende dig alle brevene med post (inklusive lysbillede, tryk og tegninger), eller scanne det hele og sende det med email.

Jeg håber at høre fra dig (selv på dansk).

De bedste ønsker

Sharon

Jeg svarede selvfølgelig, at jeg var meget interesseret, hvorpå jeg fik følgende, dog noget forkortet.

Hilsen til Henning

Jeg har planlagt at sende dette brev til dig en af de nærmeste dage, men jeg vil også vedhæfte en scanned version. Min bedstemor har gemt brevene i en mappe sammen med andet korrespondance fra den tid jeg har nu scannet brevene i den orden de sad i mappen. Det ser ud som om der mangler den sidste side i et af brevene da der mangler en underskrift. Jeg ved ikke om det er fra hende eller der er sket efter min mor arvede alle hendes papirer.

Her til aften har jeg kigget i nogle af hendes dagbøger for at se om jeg kunne finde ud noget om hendes side af historien. Min bedstemor giftede sig før-

ste gang (1931) med en akademisk entomolog selv om hendes forældre var meget imod det. Det ægteskab sluttede efter der andet barn kom til verden og de skiltes som gode venner. Nogle få år senere (1938) giftede min bedstemor sig med en tysk-amerikansk engelsklærer igen var det imod forældrenes godkendelse hvor hun flyttede til Swarthmore, Pennsylvanien; hendes anden mand døde pludselig i december 1945 af en hjertefejl. In 1949, ifølge hendes dagbog, begyndte hun igen at vende tilbage til hendes sociale liv, hun skrev bla. brev til et ugeblad hvor hun fortalte om sig selv og ville i kontakt med livet. Her er det Peter en gang i 1950 svarer på hendes ”kald”. Mens hun skriver med Peter kommer hun i kontakt med en mand hun har kendt siden barndommen (deres storesøstre var veninder) efter hans mor døde. De havde været tiltrukket af hinanden da de var i midten af tyverne, men også her havde forældrene ikke syntes deres forhold var passende. På baggrund af hendes dagbog og breve i mappen kan jeg se deres forhold var hjertelig men uregelmæssigt, men brevene tager pludselig en drejning i november 1952 hvor de får et meget personligt indhold, som følges op af et frieri og et giftermål i januar 1953. Dette passer med ændringen i ordlyden i Peters breve.

De bedste hilsner fra Sharon

Herefter følger teksten fra nogle af brevene, teksterne var skrevet på maskine.

Hollywood Calif.

Jan. 3, 51.

Kære Ven

Tak for din venlige besked, jeg er ked af, at jeg ikke bor i New York.

Dit brev ramte en lydhør ledning og jeg kunne tænke mig at høre mere fra en person, hvis håndskrift indikere en øm, hensynsfuld og meget elskværdig natur.

Arbejdet her giver ikke meget tid til brevskrivning, men kunne du tænke dig at udforske mere, vil jeg ikke være det mindste i tvivl om, at jeg gerne vil udvide et venskab.

Vær sød at fortælle mig, hvilken person du håber at finde?

Du skød en pil op i luften og den er blevet set, som om skæbnen blander sig. De bedste ønsker, (oprigtigt) med venlig hilsen

Peter Peterson



Der er for det meste mere, end man kan se på overfladen.

Jan. 24, 51

18036 Erwin St.

Reseda Calif.

Kære Ruth;

Du udtrykker min egen følelse om Hollywood, men med det forrige og nuværende system her ser det ud som om, der er meget små udsigter til væsentlige ændringer i Studiernes politik.

Ja, jeg er en af de personer i Hollywood, som håber så kraftigt, som jern til en magnet, når interessen for penge bliver kraftig. Men i modsætning til, hvad du syntes at tro, er der nogen af os, som absolut ikke bryder os om den nuværende standard. Men folk, som investerer i film, bestemmer politikken for film til det gennemsnitlige publikum, hvilket ikke er særlig højt.

Goldwyns, Warners, Cohens, Mayer, Schenks, Sharys and Goldbergs bestemmer standarden, den erhvervsmæssige fordærvelse og gangstermetoder, og først når publikum bliver voksne og holder op med at aflevere deres dollar i billetkontoret. Indtil da er jeg bange for, at der ikke er håb forude, fordi disse folk (producenterne) er ikke særligt interesseret i at forbedre kvaliteten.

De tænker kun på deres egne interesser.

Jeg håber, du kan tilgive mig for at være viklet ind i disse Studier, dvs. jeg er egentlig ikke rigtigt involveret, jeg er faktisk meget selvstændig.

Navnet er ikke blevet ændret, jeg er en af disse melankolske Danskere som af og til forsvinder fra civilisationen og kan blive fundet siddende alene på en høj klippe over en vindblæst strand, hvor man sidder og forsøger at komme i kontakt med evigheden, for at få et svar på spørgsmål, som meget få mennesker giver sig tid til at tænke over.

Nemlig, – Hvad er meningen med livet.

Du skriver i dit brev, at du gerne vil vide alt om mig, jeg vil med glæde svare på ethvert spørgsmål, du ønsker, at stille mig og jeg følger mig smigret over, at nogen føler interesse nok, men jeg frygter, at når du finder ud af det, vil der ske ændringer i din holdning, fordi jeg ikke er den samme hele tiden. - - Der vil være mange fremskridt at gøre.

Om kvinder, forventer jeg ikke at være i stand til at forstå dem, men de syntes, at være nødvendige på mange måder, for at få balance i tilværelsen, særligt for de kvinder, som kan give en mand noget at leve op til.

Selvfølgelig er jeg nysgerrig efter at lære mere om dig, men som du siger, ”Vi har sandsynligvis ikke en evighed til det”. Det er jeg enig i, men undrer mig over, hvor mange tanker du lægger i den lille sætning?

Jeg kan forsikre dig om, at jeg forsøger at tage lange skridt, for at nå målet

med det ønske, at du ikke tage afstand fra mig, på grund af min ansættelse ved filmstudierne.

Jeg forbliver din med venlig hilsen

Peter Peterson



P.S. Listig, fåmælt, undvigende og stædige er de tillægsord, du glemte i din beskrivelse af Skandinaver.

Jeg er ikke ekspert i grafologi, men trods det, studerer jeg stadig din håndskrift og bliver mere og mere nysgerrig.

Vil du fortælle mig, i hvilken måned du er født?

Telegram Western Union

Tue Feb 27 '51

P:UYA011 NL PD = TDL RESEDA CALIF 27=

RUTH WITTMAYER=

310 CHESTNUT DR SWARTHMORE PENN=

Kære Ven Tak for dit brev Jeg er meget flov over mig selv, vær sød ikke at tage det nært på nogen måde, jeg sender snarligt et brev med forklaring. Bedste ønsker= Peter Peterson= (56).

18036 Erwin Street.

Reseda, California.

Søndag, Marts, 4. 1951.

Rec'd Mar. 7

Kære Ven Ruth

Vær sød at tilgive mig for at være længe om at svare.

Det er ikke på mangel af interesse, men brevskriveri er for mig en temmelig ubehagelig pligt.

Jeg tilbragte min barndom i Danmark, tidligt skulle jeg lære engelsk på den vanskelige naturlige måde, og stavning har lige siden været en konstant kilde til skuffelse, skønt det har jeg aldrig følt det som et handicap, når jeg skulle give de første indtryk.

Nej, jeg kan på ingen måde forstille mig dig gøre noget som helst taktløst. De indtryk jeg får fra dine breve er, at du må være en meget spændende person at kende. Men hvad har jeg stavet forkert??? Jeg prøver virkelig meget på at gøre et godt indtryk på dig.

Min skuffelse har altid været, at mennesker er mere interesseret i at samle på materielle goder, frem for åndelig kvalitet, - - hvilket er det eneste, som er vedvarende og permanente egenskab til vores bevidsthed.

Dykker man ned i de brændende dybder - - - - - efter svar, har det ikke givet mig andet end frustration, som har ført en trist tilstand i mine tanker. Jeg tror hellere, jeg ville leve mit liv i et mørkt rum, hvor det eneste, jeg havde, var et lille stearinlys til illumination, så jeg bare kunne erkende de nærmeste objekter. Langsomt at få kendskab til livets mysterium, har været som at tænde et lille stearinlys af viden, det gør en i stand til at se videre og klarere, på den måde undgå at snuble og komme i triste situationer.

Åh ja, du spørger til mig. De fleste af min venner betragter mig som underlig. Jeg vil i sandhed også beskrive mig selv som sær. >Med tilsidesættelse af traditionerne, kan jeg leve mit eget liv, med tanke på mine nære venner, for ikke at omfavne eller skuffe dem - - - for meget.

Med en bopæl i San Fernando Valley, er det aldrig gået op for mig, hvilket herligt sted det er, før jeg læste beskrivelsen af stedet i det sidste nummer af Coronet Magazine.

Jeg kan ikke finde ud af, hvordan jeg skal besvarer dit brev, bange for at skræmme dig væk, før jeg kan løse mysteriet, - - - - vil du være sød at give mig et fingerpeg om, hvordan jeg kan kvalificerer mig til dit venskab, og ikke kun være en dansker.

Ønsker du dig en lille tyk ven - - - skaldet - - - , eller skal han være høj og smuk, ved siden af at være en original.

Evigheden får nogle få år til at se ud som et øjeblik, og jeg glæder mig til at fejre din firsårs fødselsdag i 2005.

De kvaliteter jeg søger efter i andre mennesker, vil gøre dig til en både psykiske og fysik interessantere person, end du er nu. Vi få alle triste erfaringer i livet, men hvad er der ellers i livet, som giver os indsigt og er med til at forme vores karakter.

Hvert brev du skriver giver mig lidt mere information. Men der er stadig meget, jeg mangler.

Kærlig hilsen din ven



Peter Peterson.

Da jeg havde læst det følgende brev, skrev jeg til Sharon og spurgte om hun havde et billede af hendes bedstemor, fra omkring 1952, Det er det billede

som er sat ind med næste brev.

Påske søndag

Kære Ruth;

Lige pludselig er alt klart. Du er jo smuk; Jeg troede først det var et billede af din datter.

Jeg har altid ønsket, at jeg var en høj mørk og smuk vital og fascinerende mand netop nu. Men nej; – ej heller er jeg en person med en høj løn. I Hollywood er man berømt den ene dag og ude den næste, men det har aldrig generet mig, at det er sådan, fordi for mig er penge uden betydning, ligesom alle de ting man kan købe for penge. - - - hvad de kloge kalder ”De fine ting i livet.” De kvaliteter jeg søger i livet er udelukkende noget, bortset fra forstand, som kan kun opnås gennem trængsler og lidelser, altså ”gennem prøvelser”, som du kalder det.



Når pengene kommer for let, finder jeg mig selv gøre tanker om usikkerhed og skyld, som om jeg har snydt nogen. Det største lov i vores univers har en uhyggelig måde at skabe balance i tingene. Jeg kan ikke lide, at komme for langt på den forkerte side af den afsats.

Jeg tror, du undervurderer dig selv, når du fortæller, at du er bange for en test, du har allerede stået over for en af de værste slag skæbnen, kan tildele en – Nemlig tabet af en man elsker – og du er kommet ud på den anden side.

San Fernando Valley er stedet, hvor jeg købte et stykke jord (acre) for seks år siden, jeg plantede tres små frugttræer, byggede en midlertidig barak oppe bag ved – senere er det tanken at bygge et gæstehus – jeg har lagt planer for at bygge et hjem foran på min grund, men så kom skæbnen imellem, konstruktionen af huset stoppede og livet tog en helt anden retning. Starten på huset blev pludselig til et værksted for studioarbejde, hvor jeg brugte mange timer på at arbejde med billedteknik, som kan sælges til filmstudierne.

Indtil nu kan jeg ikke finde ud af, hvad det var du har set. Dit spørgsmål, hvis du kan huske det, var et juleønske og det syntes at være en udfordring, du lød fuldstændig, som en person jeg kunne tænke mig at lære bedre at kende. Jeg tror, det har noget med at gøre, at det lød som om det handlede om den gamle historie om, da jorden blev til. Menneskene har fortsat ærgret Gud med alle deres små ubetydelige klager, indtil han endelig i irritation delte dem i halve.

Hvorefter han sagde, at nu kan du bruge din tid på at finde din anden halvdel. Så nu er vi her altså i livet søgende efter den manglende halvdel af ens egen sjæl, de fleste af os er kun svagt klar over vores kosmiske oprindelse men inderligt klar over vores fysiske omgivelser.

Et øjeblikks dyb eftertænksomhed

Tilbage til jorden nu, åh ja, man skal ikke blive fjollet, hold fast i noget konkret, altså fakta.

Højde $5,8\frac{1}{2} = 178$ cm

Vægt $160 = 73$ kg

Alder 47

Vitalitet Lav

Aktivitet, voldsomt svingende – Hvem er sikker??

Læs kun dit brev igen. Nej, jeg har ikke en have, kun tæer og buske, en hund og fire katte, jeg har problemer med, at de ikke formerer sig for meget.

Via din håndskrift kan jeg se en person med en personlighed, som let får venner.

Nu er stjernerne på spil igen, du skriver du er født i april, det må være i den første del af april, fordi hvis man er født i Tyrens tegn (Taurus) er det senere på måneden. Du har ikke følsomme romantiske træk eller idealistiske synspunkter, du kan ikke være født senere end den 20 i måneden, sådan siger astrologerne.

Jeg prøver, at se for mig hvilket indtryk mit brev, vil give med al mystikken, som jeg hælder ud af ørene.

Venlig hilsen din

Peter



23. April, 51.

To The Lady Farmer
Wittmeyer Apple Orchard
Swarthmore, PA.

Dear Ruth;

Jeg vedlægger et andet billede af mig for at undgå forvirring.

Josies æbletræ er uden tvivl et tilfælde om at slå ihjel ved hjælp af venlighed, men æbler tager som regel fra tre til syv år før de bærer frugt, det betyder, at jeg dette år højest



vil se et eller to æbler.

He ude gror alting meget stærkt, når man lægger et frø ned i jorden, gælder det om at træde til side i en fart.

Gødning - - - Hmmm, det forklarer, hvorfor du ikke kan lide de populære mærkers vildledende annoncering.

Din mening om, at naturlig jordbehandling skal være et sundt eventyr, der er intet, som det til at give dig en god og solid følelse af frihed, det eneste bag-slag, som jeg ser det, er at skadelige insekter og fugle, syntes at kunne lide alt, hvad du planter og de spiser ikke ukrudt, hvilket på den anden side er hårdfør og synes at være i stand til at gro overalt, de er også forsynet med tornede tidsler og lange seje rødder.

At plage sig selv med naturens forskelligheder er ganske interessant, altså så længe du ikke behøver at leve af den.

Efter modtagelse af dit brev er min tidligere interesse i videnskaben om mad blevet genoplivet i nogle enkelte baner. Jeg har ikke været i stand til at finde hvedebakterier og efter jeg har fundet alle rosinerne overtrukket med chokolade, er jeg begyndt at overveje, om det er en konspiration, som vil underminere menneskeheden i almindelighed. De få helsekostforretninger, vi normalt havde her, er i den seneste tid stoppet på grund af manglende kunder. Det kan ikke få mig til at holde op med at dyrke varer. Jeg lægger en stor mængde varer frem frisk sukker, honning, 100 procent hel hvede og mørk sirup, denne sommer vil der også være fersken, abrikoser, svesker, blommer, loquater (*ja-panmispel – en orange frugt*), pærer, æbler, kakifrugter, kirsebær, valnødder, mandler, oliven og nektariner. Alt hvad jeg ikke kan spise selv, bliver tørret og gemt i et beskyttelsesrum, mit beskyttelsesrum et dog stadig kun i min plan-lægning.

Bestilling af cigarer har jeg aflyst, og alt tobak, jeg har til rådighed, bliver nu denne sommer lavet til insektspray, det er min nye plan.

Du har gjort mig en stor tjeneste ved at vække den gamle interesse, jeg havde. Det er nu nogle år siden, jeg opgav, at ændre menneskers spisevaner i fem lektioner, jeg gav op, fordi det så ud, som en uoverkommelig opgave, nu kan jeg begynde igen.

Nu har jeg en følelse af, at jeg ikke er alene mod hele verden.

Der er intet, som et rent og sundt legeme og et aktivt venligt sind. Det bringer os



hen til det psykiske fænomen; det er med ernæring, jeg har på fornemmelsen, kun meget lidt viden, det er farligt, derfor har jeg forsøgt, at lære om alle delene, som jeg kunne forstå, nu er jeg kommet til det stade, hvor jeg har fundet ud af, at jo mere jeg ved, jo mindre ved jeg faktisk; det får mig til at tøve med at bruge min viden bedre, bortset fra at rappe og blæse i trompet og at bedstemor er 800 miles væk, mens hun banker på tante Sophies vinduesrude, i det øjeblik hun døde ti minutter over elleve og tilsvarende manifestationer. Jeg tror rent faktisk, der er mange store tanker, som skal bæres videre af store personer i det skjulte til menneskeheden, før det bliver til fremskridt for menneskene, altså på den psykiske måde.

Jeg er også tilbøjelig til at give kredit til telepati og clairvoyance, og med et øje til den seneste udvikling i videnskaben, begynder det samlede billede, at tage konkret form og brikkerne til puslespillet begynder at falde på plads.

Jeg skulle til at sende dette brev, da posten kom med dit sidste brev.



Fire dage senere

Jeg skrev flere sider, hvorefter jeg rev dem i stykker igen, da jeg frygtede, at du ikke ville læse dem, og det ville jeg gerne have, at du gjorde.

Ruth - - - det er fireogtres dollar spørgsmålet, og først må jeg kigge på Dr. Fritz Kunkel, for at få en ide om, hvad der har influeret på den måde, du tænker på i de seneste år.

Imidlertid kan jeg sige så meget, jeg går ikke ind for en middelalderlig skoles måde at tænke på, og hvis nogen ønsker, at synke ned til sex og blive hængende der, uden håb eller løsning, vil jeg anbefale Freud og Havelock Ellis (engelsk læge, eugeniker).

WHAT ARE MY IDEAS ON IMMORTALITY ?
MAN'S NATURE IN RESPECT TO HIS EMOTIONS ?

Hvad er mine ideer om udødelighed?

Mænds nature i respekt for hans følelser?



Beklager Ruth jeg kan ikke mase
det hele ind i en noteskal
din ven (håber jeg)

SORRY RUTH I CAN'T GET
IT ALL INTO A NUTSHELL
your friend (I HOPE)

Peter

PS. jeg har været alene i Studiet i de forgangne uger
derfor har jeg ikke haft tid til at skrive

P.S. MY HOURS AT THE STUDIO HAVE BEEN LONG IN THE PAST WEEKS
AND HAVE LEFT NO TIME FOR WRITING

Kære Ruth

Indtil nu har jeg ikke haft tid til at undersøge Fritz Kunkel, (tysk psykiater 1889-1956) i øvrigt, hvad skulle få af indflydelse på mit svar til dit spørgsmål, undtagen hjælpe mig med at forklare det på en måde, som du allerede er bekendt med - - - hvis jeg kan.

Vi er alle på vej i den samme retning, men som man siger, "Der er mere end én vej til Rom". (*Alle veje fører til Rom*).

Jeg ved stadig ikke, om du foretrækker åndelig, intellektuel eller et videnskabeligt svar på dine spørgsmål, eller måske vil du hellere stole på din kvindelige intuition, hvis det er tilfældet, er jeg sikker på, at du ikke tager fejl, fordi intuition er summen af den viden, man har samlet fra det tidligere liv.

- - - - -

Tro jeg på, at vi er født ind til denne verden, udstyret med et instinkt til at hade alt, som fuldstændig ligner vores instinkt til at elske?

Eller tro jeg, vi er født med en strømmende energi, som bliver destruktiv, når noget kommer på tværs?

Citat slut.

Hmmm, vel, vel, vel - - - Hvem kører din bil, eller er det bilen, der kører med dig ? ? ?.

Disse spørgsmål eller tilsvarende bliver stillet til psykiatere stort set hver dag af mennesker, som håber på, at de for en klat penge og uden at tænke for meget, kan de få en løsning, som vil gøre dem i stand til, at fortsætte deres liv og hengive sig til alle deres følelsesmæssige griller.

Lige siden jeg var tre år gammel, har jeg ønsket mig, at jeg var udstyret med en mastermind. og på den første side af min lille blå bog, påstod jeg, at have fuld kontrol over mine følelser til enhver tid, på samme måde som jeg arbejder med min fysik, på samme måde skal jeg lave øvelser med min hjerne for at give den styrke, det betyder også, at hvis du bliver ved med at hengive dig til forkerte tanker og gale følelser, vil du med tiden styrke dem til en sådan tilstand, at de til sidst vil kontrollere dig.

Da jeg et år senere var nået til en alder, hvor jeg kunne ræsonnere, at ved alderen fire år da lærte jeg en følelse ligesom frygt, det var en adrenalin indsprøjtning direkte ind i blodet, den oplevede jeg, som en kraftig stimulans (skadelig i store fortsatte doser) tempoet af ens hjerteslag stiger kraftigt, blodtrykket går op og man er forberedt af på en naturlig måde til at stikke af eller kæmpe. Vel jeg ved, jeg kunne ikke kæmpe eller løbe, altså var det eneste naturligtvis at

forsøge at undgå følelsen, som får min underbevidsthed til at reagere på mine kirtler og undgå, at få disse skud adrenalin.

Min følsomme lille hjerne brugte ikke lang tid på at erkende de forskellige følelser og at klassificerer dem, som henholdsvis gode eller dårlige, jeg kalder frygt en ufrivillig følelse, som kan komme ud af kontrol i både kvinder og børn, men indtil i dag, kan jeg ikke selv med livet som indsats, finde en undskyldning for at hengive mig til følelser, som had, misundelse, jalousi og grådighed, som andet end umodenhed.

Jeg ved, at standardsvaret fra psykiatere - - de har for så vidt ret, dertil hvor de går, men de går ikke vidt nok, det er nærmest som en blind, der guider en blind.

Venlighed, hensyn, forståelse, tålmodighed og kærlighed for andre levende organismer er den følelse, jeg forsøger at tillade mig, men jeg har en forbandet tid, særligt når kroppen er træt og udmattet efter en lang dag i filmstudiet, men det er god træning.

Mange syntes, at kunstnere er overlegne - - - DET GØR JEG IKKE.

Jeg var gift med en, som var skuffet, modløs og filosofisk osv. og dertil syg og fuld af komplekser og selvfølgelig fattig. Med typisk mandlig medfølelse giftede jeg mig med hende, idet jeg troede hun behøvede mig, men jeg fandt ud af, at det faktisk var mig, der havde brug for hendes kærlige venskab, så man ved aldrig rigtigt.

Men på den anden side, du tror på udødelighed?? Jeg har en underlig følelse af at du trækker mig rundt ved næsen, og jeg gør mig selv til en frygtelig nar.



Den kone som Peter var gift med levede kun nogle få måneder efter de blev gift. Hun døde af en hjertesygdom. Iøvrigt, da hun blev gift med Peter blev han hendes tredje mand. På næste side kommer et par korte udtræk af hans

WHAT IS THE WORST PART OF MY LETTERS ?
 SPELLING, CONSTRUCTION OR WHAT. ?
 I SHALL HAVE SOME OF KUNKEL'S BOOKS
 HERE IN A FEW DAYS, THEY WILL SEND
 THEM FROM LOS ANGELES, SO FAR I HAVE
 HAD VERY LITTLE SPARE TIME ON MY HANDS.
 I WILL HAVE TO SEND THIS BY AIR-MAIL SO AS TO COMPLY WITH
 THE WEEKLY SCHEDULE YOU REQUESTED.

Hvad er den værste del af mit brev?
 Stavning, konstruktion eller hvad?
 Jeg vil have fat i nogen af Kunkels bøger
 i løbet af nogle få dage vil de sende
 dem fra Los Angeles, indtil videre har jeg
 haft meget lidt fritid til rådighed
 Jeg bliver nød til at sende dette med airmail for at kunne opfylde
 vores ugentlige skema som du bad om.

følgende brev. Tegningen herover er en fortsættelse fra forrige side.

Reseda 21. maj – 51

Uddrag

Havde min kone ikke været svagelig, havde jeg ikke haft mod til at gifte mig med hende, mange af hendes typer kan jeg slet ikke leve op til. Jeg havde følelsen af, at nogen behøvede mig. Vi var kun gift i 5 måneder. Jeg kom til at kende hende for sent til at kunne gøre noget, men jeg kan se hende i en glad billedramme i min hjerne, i det mindste fik hun mig til at tro, at hun var glad – ja, hun døde efter 2 måneder på hospitalet.

Næste uddrag er fra 8. november 1951, her fortæller han kort om sit liv i Danmark. Her får jeg for første gang historien om, hvordan han kom til USA, og det er med hans egne ord.

Jeg oplevede at vokse op hos mine bedsteforældre, som døde før jeg blev 12. Så arbejde jeg hos en smed, hvorefter jeg besluttede, at blive klejnsmed, efter tre år opdagede jeg, at jeg ikke kunne bestå eksamen på teknisk skole, jeg følte, at jeg kunne få en bedre mulighed for uddannelse og bedre løn kunne jeg måske få i Tyskland, men jeg fandt ud af at det var meget svært at mestre sproget og arbejdet, så fik jeg den lektion, efter en kraftig kamp både mentalt og fysisk besluttede jeg, at tage til Amerika, hvor alle kunne blive millionærer, hvis man var samvittighedsfuld og ville arbejde hårdt.

Efter at have tjent den første million var planen, at tage til Danmark, hvor jeg ville studere og bliver den bedste ingeniør i verden og da ville jeg vise dem min foragt, ved at rive mit diplom i stykker foran dem alle.

Puff, bare sådan.

Jeg fik ikke tjent en million og fandt ud af, at verden blev drevet af andre regler end dem, der stod i Grimms eventyr.

Her slutter eventyret for denne gang, måske får I en fortsættelse en anden gang.

Når I har læst denne historie, skal I lige vide, at Ruth var Kvæker, dvs. hun var religiøs, og hvad vi i dag vil kalde økolog.

Her er igen en øvelse til læsning af gotisk tekst. Tag den frem flere gange og øv dig. Når du mener, at have løsningen kan du finde en løsning på vores hjemmeside.

Denne gang er det en udfordring fra Præstø amt, Vordingborg, Vordingborg
Ligbærerlav, Lavsprotokol, 1740-1864

